EUROOPA KOMISJON

Brüssel 11.5.2010
KOM(2010)230 lõplik

2010/0123 (NLE)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse EMP Ühiskomitees

EMP lepingu protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) eelarveridade muutmise suhtes

SELETUSKIRI

1. EMP lepingu protokollis nr 31 on esitatud sätted Euroopa Liidu ja EMP EFTA riikide koostöö kohta väljaspool nelja vabadust.

2. Nõukogu otsuse ettepanekule lisatud EMP Ühiskomitee otsuse eelnõu eesmärk on muuta protokolli nr 31, et jätkata ka pärast 31. detsembrit 2009 lepinguosaliste koostööd siseturu rakendamiseks, toimimiseks ja selle arendamiseks Euroopa Liidu üldeelarvest rahastatavate liidu meetmete raames. Muudetakse nelja eelarverida:

   12.01.04.01 Siseturu rakendamine ja arendamine – Halduskorralduskulud;

   12.02.01 Siseturu rakendamine ja arendamine;

   02.03.01 Siseturu toimimine ja selle arendamine eelkõige teavitamise, tõendamise ja valdkondliku lähendamise küsimustes;

   02.01.04.01 Siseturu toimimine ja selle arendamine eelkõige teavitamise, tõendamise ja valdkondliku lähendamise küsimustes – Halduskorralduskulud.

3. EMP lepingu rakendamise korda käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 2894/94 artikli 1 lõikega 3 on ette nähtud, et nõukogu kehtestab komisjoni ettepanekul seisukoha, mis tuleb ELi nimel selliste otsuste suhtes võtta.

4. Komisjon esitab nõukogule EMP Ühiskomitee otsuse eelnõu, et nõukogu kiidaks selle heaks kui ELi seisukoha. Komisjon loodab, et ta saab ELi seisukoha EMP Ühiskomitees esitada esimesel võimalusel.

2010/0123 (NLE)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse EMP Ühiskomitees

EMP lepingu protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) eelarveridade muutmise suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 218 lõiget 9 ja artiklit 114,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakenduskorra kohta,[1] eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) EMP lepingu protokollis nr 31 on esitatud sätted Euroopa Liidu ja EMP EFTA riikide koostöö kohta väljaspool nelja vabadust.

(2) On asjakohane jätkata ka pärast 31. detsembrit 2009 lepinguosaliste koostööd siseturu rakendamiseks, toimimiseks ja selle arendamiseks Euroopa Liidu üldeelarvest rahastatavate liidu meetmete raames. Kõnealune koostöö hõlmab järgmist nelja eelarverida:

12.01.04.01 Siseturu rakendamine ja arendamine – Halduskorralduskulud;

12.02.01 Siseturu rakendamine ja arendamine;

02.03.01 Siseturu toimimine ja selle arendamine eelkõige teavitamise, tõendamise ja valdkondliku lähendamise küsimustes;

02.01.04.01 Siseturu toimimine ja selle arendamine eelkõige teavitamise, tõendamise ja valdkondliku lähendamise küsimustes – Halduskorralduskulud.

(3) Sellepärast tuleb protokolli nr 31 muuta,

[1] EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Käesoleva otsuse lisas on esitatud seisukoht, mis võetakse EMP Ühiskomitees EMP lepingu protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) kavandatud muutmise suhtes.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Eelnõu

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr …,

[kuupäev],

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolli nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping", eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu protokolli nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee … otsusega nr …/…[2].

(2) On asjakohane jätkata lepinguosaliste koostööd siseturu rakendamiseks, toimimiseks ja selle arendamiseks Euroopa Liidu üldeelarvest rahastatavate liidu meetmete raames.

(3) Seetõttu tuleks muuta lepingu protokolli nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks jätkuda ka pärast 31. detsembrit 2009,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokolli nr 31 artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

1. Lõikes 6 asendatakse sõnad „2004., 2005., 2006., 2007., 2008. ja 2009. aasta" sõnadega „2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009. ja 2010. aasta".

2. Lõikes 7 asendatakse sõnad „2006., 2007., 2008. ja 2009. aasta" sõnadega „2006., 2007., 2008., 2009. ja 2010. aasta".

3. Lõikes 8 asendatakse sõnad „aastad 2008 ja 2009" sõnadega „aastad 2008, 2009 ja 2010".

[2] ELT L …

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub päeval, mis järgneb EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1[*].

Otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

EMP Ühiskomitee
sekretärid

[*] [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]